

SOLICITUD / AUTORIZACIÓN OBRA EN VIVIENDA MAR MENOR GOLF RESORT 1

MAR MENOR I - A CUMPLIMENTAR POR EL PROPIETARIO / MAR MENOR I - TO BE FILLED IN BY THE OWNER															
PROPIETARIO / OWNER						PARCELA / PLOT				DIRECCIÓN/ADDRESS					
NOMBRE EMPRESA CONSTRUCTORA / BUILDER'S NAME						CIF / VAT NUMBER				PERSONA CONTACTO/CONTACT PERSON					
DIRECCIÓN EMPRESA CONSTRUCTORA / BUILDER'S ADDRESS						Nº TELF / PHONE NUMBER				EMAIL					
BREVE DESCRIPCIÓN OBRA A REALIZAR / SHORT DESCRIPTION OF THE WORK TO BE DONE:															
												FECHA INICIO / START DATE:			
												FECHA FIN / END DATE:			
CUENTA BANCARIA PARA REEMBOLSO DE DEPÓSITO / SPANISH BANK ACCOUT TO REFUND THE DEPOSIT:															
BENEFICIARIO DE LA CUENTA / BANK ACCOUNT HOLDER						<input type="checkbox"/> PROPIETARIO / OWNER <input type="checkbox"/> CONSTRUCTOR / BUILDER									
<p>Los propietarios de una vivienda en Mar Menor Golf Resort deben respetar el siguiente protocolo cuando vayan a realizar una modificación estética:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Informar a la administración antes del comienzo de las obras y rellenar el correspondiente formulario. - Junto con el documento y el comprobante de pago, se debe hacer entrega de los siguientes documentos a la administración: <ul style="list-style-type: none"> • Copia de la licencia de obras otorgada por el Ayuntamiento. • Copia del proyecto de obra (en caso necesario). - Se solicita depositar una fianza de 1.000€ (obras mayores) / 300€ (obras menores) en la cuenta de la Comunidad de Propietarios para así cubrir posibles daños en el sistema de riego o en otras zonas o instalaciones comunes. La fianza será devuelta 30 días después de la revisión final de la propiedad. 						<p>The owners of Mar Menor Golf Resort must observe the following protocol in order to carry out any building work or modifications to their villas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Inform the administration before the commencement of the work and complete the required form. - Along with the form and proof of payment, submit to the administration the following documents: <ul style="list-style-type: none"> • Copy of the building licence issued by the Town Hall. • Copy of the building project (if required). - The owner is required to leave a deposit of €1000 (major works) / €300 (minor works) with the Community in order to cover any potential damages to the irrigation system or any common area/installation. The deposit is returned 30 days after the final revision of the property. 									
CUENTA BANCARIA DE LA COMUNIDAD PARA DEPÓSITO: ES05 0081 0544 0100 0197 7403						COMMUNITY'S BANK ACCOUNT TO TRANSFER THE DEPOSIT: ES05 0081 0544 0100 0197 7403									
<p>- Una vez revisada la documentación, el personal de jardinería revisará el sistema de riego de su vivienda y procederá a anularlo en el caso de que fuera necesario.</p> <p>- Una vez terminados los trabajos deberá notificarlo a la administración. La Comunidad devolverá el depósito una vez comprobado que la obra se ha realizado correctamente. En el caso que surja algún desperfecto se retendrá íntegramente el depósito hasta que el propietario repare todos los daños ocasionados dentro de los 15 días de la notificación del daño causado; en su defecto se compensarán estos desperfectos con las cantidades entregadas. En el caso que las reparaciones superan la cantidad entregada, la diferencia será reclamada al propietario.</p> <p>La Comunidad de Propietarios le insta a seguir estos procedimientos y a asegurarse de que se cumplen las normas de la Comunidad durante el transcurso de la obra.</p> <p>Sistema de riego: Tenga en cuenta que el sistema de riego de las viviendas está conectado entre parcelas, por lo tanto, si hay una avería en su sistema de riego debido a la ejecución de la obra y/ o colocación de la vaya de madera, esto puede ocasionar que los jardines vecinos no se puedan regar hasta que se haya solucionado la avería.</p> <p>Recomendación: Desde la Comunidad de Propietarios se le recomienda que no comience ninguna obra en su vivienda sin haber tramitado la pertinente licencia de obra y haber recibido la notificación de la concesión de dicha licencia (no es suficiente con haber presentado impreso de solicitud en el Ayuntamiento). Los técnicos municipales de urbanismo vienen frecuentemente al Resort a realizar inspecciones. Es responsabilidad de cada propietario a nivel individual el gestionar sus permisos, y en ningún caso su no tramitación sería negligencia imputable a esta Administración de Fincas.</p>						<p>- Once the request has been processed, the gardening company supervisor will review the irrigation system in your property and will isolate it if necessary.</p> <p>- Upon completion of the work the administrator must be notified. The Community will return the deposit after verification that the work was carried out correctly. If any damage is found, the whole deposit will be retained until the owner repairs all the damages within 15 days from being notified. Failing to do so, the necessary repairs will be offset with the deposited amounts. If the repairs cost more than the deposited amount, the difference will be claimed from the owner.</p> <p>The Community of Owners urges you to follow these procedures and observe the rules of the resort during the execution of the building work.</p> <p>Irrigation system: Note that the irrigation system of your property is interconnected with the other plots, therefore if there is any damage to your irrigation system due to the building works or the installation of a wooden fence, this will cause that your neighbours' gardens cannot be irrigated, until the damage has been repaired.</p> <p>Recommendation: The Community of Owners recommends that you do not start any building works on your property without having requested and obtained the required building licences that must be issued by the Town Hall of Torre Pacheco (please note that the application for a building licence is not sufficient, you must have the actual building permit). The technicians responsible for town planning visit the Resort and make inspections on a regular basis. It is the responsibility of each owner to obtain the appropriate licence(s) and under no circumstances will the Community Administration be made liable for the negligence by the owner for not obtaining the necessary licences.</p>									
En prueba de conformidad firma el presente documento en el lugar y fecha al principio indicados. As proof of conformity I sign this document at the place and date indicated above.						Firmado: Signed:									

MMI - A CUMPLIMENTAR POR LA ADMINISTRACIÓN/COMUNIDAD / MMI - TO BE FILLED BY THE ADMINISTRATOR/COMMUNITY		
DOCUMENTACIÓN APORTADA ANTES DEL COMIENZO DE OBRA		
INGRESO EN CUENTA DEPÓSITO 1.000 € (RECIBO O CONFIRMACIÓN DPTO. FINANCIERO)	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
SOLICITUD LICENCIA OBRA AYTO. TORRE PACHECO FECHA:	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
COPIA DE LICENCIA OBRA	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
COPIA PROYECTO	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
AISLAMIENTO DEL SISTEMA DE RIEGO Y REVISIÓN DE LA PARCELA (FORMULARIO REVISIÓN)	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
FOTOGRAFÍAS DEL ESTADO DE LA PARCELA	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
ACCIONES Y DOCUMENTACIÓN TRAS FIN DE OBRA:		
FOTOGRAFÍAS DEL ESTADO DE LA PARCELA	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
LICENCIA OBRA ORIGINAL (SI NO FUE ENTREGADA ANTES DEL COMIENZO DE OBRA)	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
RECONEXIÓN DEL SISTEMA DE RIEGO Y REVISIÓN PARCELA (FORMULARIO REVISIÓN)	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
PARA DPTO. ECONÓMICO		
AUTORIZACIÓN DEVOLUCIÓN DEL DEPÓSITO A LA CUENTA INDICADA POR EL PROPIETARIO	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
FECHA:		
FIRMA WERNER / MARE NOSTRUM		FIRMA STV
OBSERVACIONES		